

Neh

Chapter 3

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיִּבְנוּ	הַכֹּהֲנִים	וְאֶחָיו	הַגְּדֹל	הַכֹּהֵן	אֶלְיָשִׁיב	וַיָּקָם	1
und-baute	die-Priester	und-sein-Bruder	der-Grosse	der-Priester	Eljaschib	und-er-stand-auf	
H1129	H3548	H0251		H3548	H0475		
מִגְדָּל	וְעַד-	דֶּלֶת־תּוֹר	וַיַּעֲמִידוּ	קִדְּשׁוּהוּ	הֵמָּה	הַצֹּאן	אֶת־
von-machte-gross	und-bis	Tuer	und-stellte	heiligte	sie	die-Schafe	(*)
H4026	H5704		H5975	H6942	H1992	H6629	H8179 H0853

ס	חֲנָנְאֵל:	מִגְדָּל	עַד	קִדְּשׁוּהוּ	הַמֶּאֱחָה
(*)	[חֲנָנְאֵל]	von-machte-gross	bis	heiligte	[הַמֶּאֱחָה]
	H2606	H4026	H5704	H6942	H3968

Und Eljaschib, der Hohepriester, und seine Brüder, die Priester, machten sich auf und bauten das Schaftor; sie heiligten es und setzten seine Flügel ein. Und sie heiligten es bis an den Turm Mea, bis an den Turm Hananel.

בָּנָה	יָדוֹ	וְעַל-	ס	יֶרֶחוֹ	אֲנָשֵׁי	בְּנוֹ	יָדוֹ	וְעַל-	2
baute	seine-Hand	und-ueber	(*)	[יֶרֶחוֹ]	Maenner-von	sein-Sohn	seine-Hand	und-ueber	
H1129	H3027			H3405	H0376	H1129	H3027		
						ס	אִמְרִי:	זְכוּר	
						(*)	[אִמְרִי]	Sohn	Sakkur
							H0566		H2139

Und ihm zur Seite bauten die Männer von Jericho. Und ihnen zur Seite baute Sakkur, der Sohn Imris.

דֶּלֶת־תּוֹר	וַיַּעֲמִידוּ	קִדְּשׁוּהוּ	הֵמָּה	הַסֵּנְאָה	בְּנֵי	בְּנוֹ	הַדָּגִים	שַׁעַר	וְאֵת	3
Tuer	und-stellte	[קִדְּשׁוּהוּ]	sie	[הַסֵּנְאָה]	Soehne-von	sein-Sohn	Fisch	Tor	und-(*)	
	H5975		H1992	H5570		H1129	H1709	H8179	H0853	
							ס	וּבְרִיחֹוֹ:	מִנְעוּלָיו	
							(*)	und-Riegel	[מִנְעוּלָיו]	
								H1280	H4514	

Und das Fischtor bauten die Söhne Senaas; sie bälkten es und setzten seine Flügel, seine Klammern und seine Riegel ein.

וְעַל-	ס	תְּקוּיָן	בֶּן־	אוּרִיָּה	בֶּן־	מֶרְמוֹת	הַחֲזִיק	יָדָם	וְעַל-	4
und-ueber	(*)	[תְּקוּיָן]	Sohn	[אוּרִיָּה]	Sohn	[מֶרְמוֹת]	er-hielt-fest	Hand	und-ueber	
		H6976				H4822	H2388	H3027		
יָדָם	וְעַל-	ס	מְשִׁיבָאֵל	בֶּן־	בִּרְכִּיָּה	בֶּן־	מִשְׁלָם	הַחֲזִיק	יָדָם	
Hand	und-ueber	(*)	[מְשִׁיבָאֵל]	Sohn	Berechja	Sohn	von-vergalt	er-hielt-fest	Hand	
H3027			H4898		H1296		H4918	H2388	H3027	
					ס	בַּעְנָא:	בֶּן־	צָדוֹק	הַחֲזִיק	
					(*)	[בַּעְנָא]	Sohn	Zadok	er-hielt-fest	
						H1195		H6659	H2388	

Und ihnen zur Seite besserte aus Meremoth, der Sohn Urijas, des Sohnes Hakkoz'. Und ihm zur Seite besserte aus Meschullam, der Sohn Berekja, des Sohnes Meschesabeels. Und ihm zur Seite besserte aus Zadok, der Sohn Baanas.

5 ועל- ידם החזיקו התקועים ואדיריהם לא הביאו צוֹרֵם בעֲבֹדֶת אֲדִיָּהֶם: Herr Hand staerkte [התקועים] [ואדיריהם] nicht kam Hals [בעֲבֹדֶת] [אֲדִיָּהֶם:] H0113 H3027 H2388 H8621 H0117 H3808 H0935 H5656 H1152

ס
(*)

Und ihm zur Seite besserten die Tekoiter aus; aber die Vornehmen unter ihnen beugten ihren Nacken nicht unter den Dienst ihres Herrn.

6 וְאֵת־ שַׁעַר הַיְּשָׁנָה הַחֲזִיקוּ וְיֹדָעַ בֶּן־ פֶּסַח וּמִשְׁלָם בֶּן־ בְּסוּדְיָה הָמָּה sie Tor [הישנה] [החזיקו] [וידע] [בן־] [פסח] [ומשלם] [בן־] [בסודיה] [המה] H1992 H2388 H3465 H8179 H0853 H3111 H2388 H6454 H4918 H1152 H1192

קְרוּהוּ וַיַּעֲמִידוּ דְלֹתָיו וּמִנְעָלָיו וּבְרִיחָיו: קְרוּהוּ [und-stellte] Tuer [ומנעליו] [ובריחיו:] und-Riegel H5975 H4514 H1280 (*)

Und das Tor der alten Mauer besserten aus Jojada, der Sohn Paseachs, und Meschullam, der Sohn Besodjas; sie bälkten es und setzten seine Flügel, seine Klammern und seine Riegel ein.

7 ועל- ידם החזיק מלטיה הגבעני וידון המרנתי אנשי גבעון Maenner-von [נבעון] [מלטיה] [הגבעני] [וידון] [המרנתי] [אנשי] [גבעון] H1391 H2388 H4424 H1393 H4824 H0376 H1152 H1391

וְהַמִּצָּפָה לְכֶסֶּא פֶתַת עֵבֶר הַנָּהָר: ס וְהַמִּצָּפָה [zu-Thron] Statthalter [עבר] [הנהר:] der-Strom H4709 H3678 H6346 H5676 H5104 (*)

Und ihnen zur Seite besserten aus Melatja, der Gibeoniter, und Jadon, der Meronothiter, Männer von Gibeon und Mizpa, gegen den Gerichtsstuhl des Landpflegers diesseit des Stromes hin.

8 על- ידו החזיק עזיאל בן־ חרהיה צורפים ס ועל- er-hielt-fest seine-Hand [עזיאל] [בן־] [חרהיה] [צורפים] [ס] [ועל-] er-hielt-fest H2388 H3027 H5816 H2736 H6884 (*)

החומה ידו החזיק חנניה בן־ הרקחם ויעזבו ירושלם עד החומה der-Mauer seine-Hand er-hielt-fest Hananja [בן־] [הרקחם] [ויעזבו] [ירושלם] [עד] [החומה] H2346 H3027 H2388 H4424 H4918 H5704 H3389 H2346

ס הִרְחֵבָה: [הרחבה] (*) H7342

Ihnen zur Seite besserte aus Ussiel, der Sohn Harchajas, welche Goldschmiede waren. Und ihm zur Seite besserte aus Hananja, von den Salbenmischern. Und sie ließen Jerusalem bis an die breite Mauer, wie es war.

9 ועל- ידם החזיק רפיה בן־ חור שר חצי פלך ירושלם: ס [ירושלם:] Jerusalem er-hielt-fest [רפיה] [בן־] [חור] [שר] [חצי] [פלך] [ירושלם:] H3389 H2388 H7509 H2354 H8269 H2677 H6418 H3389

Und ihm zur Seite besserte aus Rephaja, der Sohn Hurs, der Oberste des halben Bezirks von Jerusalem.

10 ועל- ידם החזיק ידיה בן־ חרומף ונגד ביתו ס und-ueber Hand er-hielt-fest [ידיה] [בן־] [חרומף] [ונגד] [ביתו] und-verkuendete H5048 H2739 H3042 H2388 H3027 (*)

ועל- ידו החזיק חטוש בן־ חשבניה: und-ueber seine-Hand er-hielt-fest [חטוש] [בן־] [חשבניה:] H2388 H2407 H2813

Und ihm zur Seite besserte aus Jedaja, der Sohn Harumaphs, und zwar seinem Hause gegenüber. Und ihm zur Seite besserte aus Hattusch, der Sohn Haschabnejas.

11 מְדָה מְדָה שְׁנִית הֶחָזִיק מַלְכִּיָּה בֶן-חֶרֶם וְחֹשֶׁב בֶּן-סַחַת מוֹאָב
Abschnitt zweiter er-hielt-fest Malkija Sohn [חרם] [וחשב] Sohn Statthalter Moab
[H8145](#) [H2388](#) [H4441](#) [H2766](#) [H2815](#) [H6355](#) [H6355](#)

וְאֵת מְגִדָּה הַתְּנוּרִים: ס
und-(* von-machte-gross [התנורים] (*
[H0853](#) [H4026](#) [H8574](#)

Malkija, der Sohn Harims, und Haschub, der Sohn Pachath-Moabs, besserten eine andere Strecke aus und den Ofenturm.

12 וְעַל-יָדוֹ הֶחָזִיק שְׁלוֹם בֶּן-הַלּוּחֶשׁ שָׁר פְּחַד חֲצִי בֶּלְיָ
und-ueber seine-Hand er-hielt-fest Friede Sohn [הלוחש] Fuerst Haelfte Bezirk
[H3027](#) [H2388](#) [H7967](#) [H3873](#) [H8269](#) [H2677](#) [H6418](#)

יְרוּשָׁלַם וְכַנּוּתוֹ: ס
Jerusalem und-Tochter er (*
[H3389](#) [H1931](#) [H1323](#)

Und ihnen zur Seite besserte aus Schallum, der Sohn Hallochesch', der Oberste des anderen halben Bezirks von Jerusalem, er und seine Töchter.

13 אֶת שַׁעַר הַיָּאֵה הֶחָזִיק חֲנוּן וְיֹשְׁבֵי זִנּוּחַ הָמָה בָּנוּהוּ וַיַּעֲמִידוּ
(* Tor [היֵאֵה] er-hielt-fest [חנון] und-Bewohner-von [זנוח] sie baute und-stellte
[H0853](#) [H8179](#) [H1516](#) [H2388](#) [H2586](#) [H3427](#) [H2182](#) [H1992](#) [H1129](#) [H5975](#)

דֶּלֶתָתָיו מִנְעָלָיו וּבְרִיתָיו וְאַלְף אֵמֶה עַד שַׁעַר הַשְּׂפוֹת:
Tuer [מנעליו] und-Riegel [ובריתיו] und-tausend Elle in-Mauer bis Tor [השפות]:
[H4514](#) [H1280](#) [H0505](#) [H2346](#) [H5704](#) [H8179](#) [H0830](#)

Das Taltor besserten aus Hanun und die Bewohner von Sanoach; sie bauten es und setzten seine Flügel, seine Klammern und seine Riegel ein, und bauten tausend Ellen an der Mauer bis zum Misttore.

14 וְאֵת שַׁעַר הָאֲשָׁפוֹת הֶחָזִיק מַלְכִּיָּה בֶן-רֶכָב שָׁר בֶּלְיָ בֵּית-הַכֶּרֶם
und-(* Tor [האשפות] er-hielt-fest Malkija Sohn Wagen Fuerst Bezirk [ביתהכרם]
[H0853](#) [H8179](#) [H0830](#) [H2388](#) [H4441](#) [H7394](#) [H8269](#) [H6418](#) [H1021](#)

הוא יבָּנוּ וַיַּעֲמִיד וְדֶלֶתָיו מִנְעָלָיו וּבְרִיתָיו: ס
er baute und-stellte Tuer [מנעליו] und-Riegel (*
[H1931](#) [H1129](#) [H5975](#) [H4514](#) [H1280](#)

Und das Misttor besserte aus Malkija, der Sohn Rekabs, der Oberste des Bezirks von Beth-Kerem; er baute es und setzte seine Flügel, seine Klammern und seine Riegel ein.

15 וְאֵת שַׁעַר הָעֵינַן הֶחָזִיק שְׁלֹון בֶּן-כָּל-חֲזָהּ שָׁר בֶּלְיָ הַמִּצְפָּה
und-(* Tor der-Auge er-hielt-fest [שלון] Sohn [כלחזה] Fuerst Bezirk [המצפה]
[H0853](#) [H8179](#) [H2388](#) [H7968](#) [H3626](#) [H8269](#) [H6418](#) [H4709](#) [H1931](#)

יבָּנוּ וַיַּעֲמִידוּ וַיִּטְלִנוּ וַיַּעֲמִידוּ דֶּלֶתָתָיו מִנְעָלָיו וּבְרִיתָיו וְאֵת חוֹמַת
baute stellte stellte [ויטלנו] [ויעמידו] stellte [דלתתיו] [מנעליו] und-Riegel und-(* Mauer-von
[H1129](#) [H2926](#) [H5975](#) [H5975](#) [H4514](#) [H1280](#) [H0853](#) [H2346](#)

בְּרֶכֶת הַשָּׁלַח לְגַן-הַמֶּלֶךְ וְעַד-הַמַּעֲלֹת הַיּוֹרְדוֹת מֵעִיר דָּוִד:
[ברכת] der-sandte zu-Garten der-Koenig und-bis [המעלות] stieg-hinab von-Stadt David
[H1295](#) [H1588](#) [H4428](#) [H5704](#) [H3381](#) [H1732](#)

ס
(*)

Und das Quelltor besserte aus Schallun, der Sohn Kol-Hoses, der Oberste des Bezirks von Mizpa; er baute es und überdachte es und setzte seine Flügel, seine Klammern und seine Riegel ein; und er baute die Mauer am Teiche Siloah bei dem Garten des Königs und bis zu den Stufen, welche von der Stadt Davids hinabgehen.

16	אַחֲרָיו	הִחְזִיק	נְחֵמְיָה	בֶּן־	עֲזֹבוּק	שָׂר	חֲצִי	פֶלֶךְ	בֵּית־צֹר	עַד־
	nach	er-hielt-fest	Nehemia	Sohn	[עזבוּק]	Fuerst	Haelfte	Bezirk	[ביתצור]	bis
		H2388	H5166		H5802	H8269	H2677	H6418	H1049	H5704
	נָגַדְ	קִבְּרֵי	דָּוִיד	וְעַד־	הַבְּרֵכָה	הָעֲשׂוּיָה	וְעַד	בֵּית	הַנְּבָרִים:	ס
	verkuendete	[קברי]	David	und-bis	[הברכה]	machte	und-bis	Haus	Held	(*)
	H5048	H6913	H1732	H5704	H1295	H5704	H5704		H1368	

Nächst ihm besserte aus Nehemia, der Sohn Asbuks, der Oberste des halben Bezirks von Beth-Zur, bis gegenüber den Gräbern Davids und bis zu dem Teiche, der angelegt worden war, und bis zu dem Hause der Helden.

17	אַחֲרָיו	הִחְזִיקוּ	הַלְוִיִּם	רֵחֻם	בֶּן־	בְּנֵי	עַל־	יָדוֹ	הִחְזִיק
	nach	staerkte	die-Leviten	[רחום]	Sohn	Soehne-von	ueber	seine-Hand	er-hielt-fest
		H2388	H3881			H1137		H3027	H2388
	חֲשַׁבְיָה	שָׂר	חֲצִי	פֶלֶךְ	קַעִילָה	לְפֶלְכוֹ:	ס		
	Haschabja	Fuerst	Haelfte	Bezirk	[קעילה]	Bezirk	(*)		
	H2811	H8269	H2677	H6418	H7084	H6418			

Nächst ihm besserten aus die Leviten, Rechum, der Sohn Banis. Ihm zur Seite besserte aus Haschabja, der Oberste des halben Bezirks von Kehila, für seinen Bezirk.

18	אַחֲרָיו	הִחְזִיקוּ	אֶחָיִם	בִּנְיָ	בֶּן־	חֲנַנְדָּר	שָׂר	חֲצִי	פֶלֶךְ	קַעִילָה:	ס
	nach	staerkte	Bruder	[בין]	Sohn	[חנדר]	Fuerst	Haelfte	Bezirk	[קעילה]	(*)
		H2388	H0251	H0942		H2582	H8269	H2677	H6418	H7084	

Nächst ihm besserten aus ihre Brüder, Bawai, der Sohn Henadads, der Oberste des anderen halben Bezirks von Kehila.

19	וַיַּחֲזֶק	עַל־	יָדוֹ	עֶזֶר	בֶּן־	יֵשׁוּעַ	שָׂר	הַמְצַפָּה	מִדָּה	שְׁנִית
	und-staerkte	ueber	seine-Hand	[עזר]	Sohn	Jeschua	Fuerst	[המצפה]	Abschnitt	zweiter
	H2388		H3027	H5829		H3442	H8269	H4709		H8145
	מִנָּגַד	עָלָה	הַנֶּשֶׁק	הַמְקַצֵּעַ:	ס					
	von-verkuendete	stieg-hinauf	[הנשק]	[המקצע]	(*)					
	H5048	H5927	H5402	H4740						

Und ihm zur Seite besserte Eser, der Sohn Jeschuas, der Oberste von Mizpa, eine andere Strecke aus, gegenüber dem Aufgang zum Zeughause des Winkels.

20	אַחֲרָיו	הִתְחַרָּה	הַחֲזִיק	בָּרוּךְ	בֶּן־	זִבְיָן	זְכַי	מִדָּה	שְׁנִית	מִן־
	nach	der-entbrannte	er-hielt-fest	[ברוך]	Sohn	[זבין]	[זכי]	Abschnitt	zweiter	von
		H2734	H2388	H1263		H2079	H2140		H8145	
	הַמְקַצֵּעַ	עַד־	פָּתַח	בֵּית	אֶלְיָשִׁיב	הַכֹּהֵן	הַגָּדוֹל:	ס		
	[המקצוע]	bis	oeffnete	Haus	Eljaschib	der-Priester	der-Grosse	(*)		
	H4740	H5704	H6607		H0475	H3548				

Nächst ihm besserte Baruk, der Sohn Sabbais, eine andere Strecke eifrig aus, vom Winkel bis zum Eingang des Hauses Eljaschibs, des Hohenpriesters.

מִפְתָּח	שְׁנִית	מִדָּה	הַקוֹץ	בֶּן־	אוּרִיָּה	בֶּן־	מֶרְמוֹת	הַחֹזֶק	אַחֲרָיו	21
von-oeffnete	zweiter	Abschnitt	[הקוץ]	Sohn	[אוריה]	Sohn	[מרמות]	er-hielt-fest	nach	
H6607	H8145		H6976				H4822	H2388		
	ס	בֵּית	תְּכֵלִית	וְעַד־	אֶלְיָשִׁיב	אֶלְיָשִׁיב	וְעַד־	אֶלְיָשִׁיב	בֵּית	
	(*)	Eljaschib	Haus	und-bis	[תכלית]	Eljaschib	Haus	Eljaschib	Haus	
		H0475	H5704	H5704	H5704	H5704	H5704	H5704	H5704	

Nächst ihm besserte Meremoth, der Sohn Urijas, des Sohnes Hakkoz', eine andere Strecke aus, vom Eingang des Hauses Eljaschibs bis zum Ende des Hauses Eljaschibs.

	וְאַחֲרָיו	הַחֹזֶק	הַכֹּהֲנִים	אֲנָשֵׁי	הַכֶּכֶר	22
	und-nach	staerkte	die-Priester	Maenner-von	[הככר]	
		H2388	H3548	H0376	H3603	

Und nächst ihm besserten aus die Priester, die Männer des Jordankreises.

אַחֲרָיו	הַחֹזֶק	בִּנְיָמִן	וְחָשׁוּב	נִגְדַּ	בֵּיתָם	ס	אַחֲרָיו	הַחֹזֶק	עֲזַרְיָה	23
nach	er-hielt-fest	Benjamin	[והשוב]	verkuendete	Haus	(*)	nach	er-hielt-fest	Asarja	
	H2388	H1144	H2815	H5048				H2388	H5838	
	בֶּן־	מַעֲשֵׂיָה	בֶּן־	עֲנַנְיָה	אֶצֶל	בֵּיתוֹ	ס			
	Sohn	Maaseja	Sohn	[ענניה]	[אצל]	Haus	(*)			
		H4641		H6055	H0681					

Nächst ihnen besserten aus Benjamin und Haschub, ihrem Hause gegenüber. Nächst ihnen besserte aus Asarja, der Sohn Maasejas, des Sohnes Ananjas, neben seinem Hause.

אַחֲרָיו	הַחֹזֶק	בִּנְיָ	בֶּן־	חֲנַדָּד	מִדָּה	שְׁנִית	מִבֵּית	עֲזַרְיָה	עַד־	24
nach	er-hielt-fest	Binnui	Sohn	[חנדר]	Abschnitt	zweiter	aus-dem-Haus	Asarja	bis	
	H2388	H1131		H2582		H8145	H5838	H5704	H5704	
	הַמִּקְצוֹעַ	וְעַד־	הַפְּנָה							
	[המקצוע]	und-bis	[הפנה]							
	H4740	H5704	H6438							

Nächst ihm besserte Binnui, der Sohn Henadads, eine andere Strecke aus, vom Hause Asarjas bis an den Winkel und bis an die Ecke.

פָּלַל	בֶּן־	אוּזַי	מִנְגֵּד	הַמִּקְצוֹעַ	וְהַמִּגְדָּל	הֵיּצֵא	מִבֵּית	25
betete	Sohn	[אוזי]	von-verkuendete	[המקצוע]	und-Turm	ging-heraus	aus-dem-Haus	
H6420		H0186	H5048	H4740	H4026	H3318		
הַמֶּלֶךְ	הַעֲלִיּוֹן	אֲשֶׁר	לְחֶצֶר	הַמִּטְרָה	אַחֲרָיו	בֶּן־	פָּרְעֵשׁ	
der-Koenig	[העליון]	welcher	zu-Hof	[המטרה]	nach	Sohn	[פרעש]	
H4428				H4307			H6551	

Palal, der Sohn Usais, besserte aus gegenüber dem Winkel und dem hohen Turme, welcher an dem Hause des Königs vorspringt, der bei dem Gefängnishofe ist. Nächst ihm Pedaja, der Sohn Parhosch'. -

וְהַנְּתִינִים	הָיוּ	יֹשְׁבִים	בְּעַפְלָ	עַד	נִגְדַּ	שַׁעַר	הַמַּיִם	26
und-die-Tempeldiener	sie-waren	sass	[בעפל]	bis	verkuendete	Tor	das-Wasser	
H5411	H1961	H3427	H6077	H5704	H5048	H8179	H4325	
לְמִזְרָח	וְהַמִּגְדָּל	הֵיּצֵא	ס					
[למזרח]	und-Turm	ging-heraus	(*)					
H4217	H4026	H3318						

Und die Nethinim wohnten auf dem Ophel bis gegenüber dem Wassertore nach Osten und dem vorspringenden Turme. -

